

Hovedbegivenheter i 1996

Main Events in 1996

- Simrad Optronics rydder permanent av veien de uventede tekniske problemene som oppsto i 1995 og øker omsetningen med 21%.
- Eksport og omsetning i utlandet utgjør 91% av omsetningen. Leveranser til Det norske forsvaret er fortsatt meget beskjedne.
- Simrad Optronics starter eget datterselskap og overtar lysforsterkningvirksomheten med kontrakter og kunder fra tidligere partner i USA.
- Simrad Optronics inngår distributør avtale med Foxboro Corporation, USA, for å styrke markedsføringen av gassdetektorer.
- Produksjonslokalene i Oslo ombygges og utvides for å oppnå bedre effektivitet. Lokalene er nå også forberedt på et større volum.
- Simrad Optronics cleared up the technical problems that arose unexpectedly in 1995, and increased revenues by 21%.
- Export and sales abroad amounted to 91 % of total revenues. Contracts for the Norwegian armed forces remained very modest.
- Simrad Optronics established a wholly-owned subsidiary in the USA and took over the night vision activities, including contracts and customers, from its former partner in the USA.
- Simrad Optronics entered into a distribution agreement with Foxboro Corporation, USA, with a view to strengthening the marketing of Simrad's gas detectors
- The production premises in Oslo were rebuilt and extended to increase production capacity. The premises are now ready for a larger production volume.

Hovedtall

Main Figures

Simrad Optronics Konsern						Simrad Optronics The Group
Tall i mill kr.	1996	1995	1994	1993	1992	Figures in NOK mill.
Omsetning	133.0	109.2	120.8	115.6	90.7	.....Revenues
Resultat .....						.....Profit/Loss
Driftsresultat	9.6	5.0	19.4	11.9	(0.3)	.....Operating profit
Res. før skatt	8.9	1.8	18.8	11.2	(1.4)	.....Profit before tax
Res. etter skatt	4.6	0.3	13.2	7.4	(1.4)	.....Profit after tax
Kapital .....						.....Assets
Omløpsmidler	77.9	89.1	79.0	77.0	71.0	.....Current assets
Anleggsmidler	39.5	35.0	36.9	46.3	42.1	.....Fixed assets
Kortsiktig gjeld	44.5	38.6	30.1	40.7	43.1	.....Short term liabilities
Egenkapital	61.1	70.5	70.4	64.0	56.5	.....Equity
Totalkapital	117.4	124.1	115.8	123.3	113.1	.....Total assets
Kapitalens omløpshastighet	1.1	0.9	1.0	1.0	0.8	.....Turnover on total assets
Rentabilitet .....						.....Profitability
Totalrentabilitet i prosent	9.2	5.0	17.8	12.0	1.7	.....Return on total assets (per cent)
Egenkapitalrentabilitet	7.1	0.5	19.7	12.2	(2.6)	.....Return on equity
Likviditet .....						.....Cash flow
Likviditetsgrad 1	1.8	2.3	2.6	1.9	1.6	.....Current ratio
Likviditetsgrad 2	1.0	1.4	1.7	1.1	1.1	.....Acid test ratio
Soliditet .....						.....Financial strength
Egenkapitalprosent	52.0	56.8	60.8	52.0	49.9	.....Equity ratio (per cent)
Marginer .....						.....Margins
Brutto driftsmargin	9.8	7.4	18.2	12.0	2.3	.....Gross operating margin
Netto driftsmargin	7.2	4.6	16.1	10.3	(0.4)	.....Net operating margin
Brutto fortjenestemargin	6.7	1.6	15.6	9.7	(1.6)	.....Gross profit margin
Netto fortjenestemargin	3.5	0.3	10.9	6.4	(1.6)	.....Net profit margin
Andre .....						.....Other figures
Antall aksjer i 1000	2.473	2.473	2.473	2.473	2.473	.....Number of shares (in 1,000)
Fortjeneste pr. aksje	1.88	0.13	5.34	2.98	(0.57)	.....Earnings per share in NOK
Kontantstrøm pr aksje	3.27	1.36	6.39	3.81	0.39	.....Cash flow per share
Børskurs pr. 31.12	48.50	47.00	33.00	42.50	6.00	.....Market price per 31.12
RISK (1996 foreløpig*)	(3.64)	0.84	5.68	0.27	0.00	.....RISK-regulation (1996 temp.)
Antall aksjonærer	924	953	984	1.043	1.051	.....Number of shareholders
Antall ansatte	91	85	83	87	100	.....Number of employees

* Definisjon av hovedtall side 14

* Definition of main figures, refer to page 14.

Styrets beretning for 1996

Report of the Board of Directors 1996

OMSETNING OG RESULTAT

Simrad Optronics økte i 1996 omsetningen med 21%. Driftsinntektene økte fra 109,2 mill kr i 1995 til 133,0 mill kr i 1996. Driftsresultatet økte til 9,6 mill kr i 1996 mot 5,0 mill kr foregående år. Årets resultat før skatt ble 8,9 mill kr mot 1,8 mill i 1995.

Eksport og omsetning i utlandet for 1996 utgjorde 91%. Datterselskapene i USA og i Storbritannia omsatte for 64,6 mill kr. Det militære marked sto for 86% av omsetningen.

Konsernets ordreinngang i 1996 ble 80,6 mill kr, hvorav 37,2 mill kr ble inngått i datterselskapene. Ordreserven var ved årsskiftet 74,6 mill kr hvorav 49,3 mill kr er kontraktsfestet for levering i 1997. Tilsvarende tall ved forrige årsskifte var henholdsvis 121,1 mill kr og 83,0 mill kr. Eksportandelen i ordreserven er på 96%.

Selskapets soliditet er god.

Tall i mill. kroner	<i>The Group</i> Konsernet		<i>Parent Company</i> Morselskapet		<i>Figures in NOK million</i>
	1996	1995	1996	1995	
Driftsinntekter.....	133.0	109.2	116.4	94.3	.....<i>Operating Revenues</i>
Driftsresultat	9.6	5.0	6.2	1.0	.....<i>Operating Profit</i>
Resultat før skatt	8.9	1.8	5.5	0.1	.....<i>Pre-Tax Profit</i>
Årets resultat	4.6	0.3	3.2	(0.7)	.....<i>Profit for the year</i>

MARKED OG PRODUKTOMRÅDER

Simrad Optronics er aktiv både i det militære og det sivile elektro-optiske marked. Selskapet har en sterk posisjon innen flere nisjer i markedet og med fokus på laser avstandsmålere og lysforsterkningsutstyr til forsvarsmarkedet og infrarød-baserte gassdetektorer til det sivile marked.

Simrad Optronics' muligheter i forsvarsmarkedet har bedret seg. Store lysforsterkningsprogram er på trappene i Europa og markedene i Øst-Europa er i ferd med å åpnes. Datterselskapet i Storbritannia har fått et godt fotfeste med stort potensiale i flere asiatiske land. Datterselskapet i USA har fått en god start og markedsmulighetene vurderes som positive. Simrad Optronics fortsetter derfor med følgende hovedstrategi:

- Bibeholde posisjonen som ledende leverandør av retnings- og avstandsgivende instrumenter til alle tre forsvarsgrener.
- Tilby systemer som gjør militære og sivile brukere istand til å utnytte sine instrumenter og våpen døgnet rundt.
- Forsterke posisjonen som ledende leverandør av gassdetektorer til offshore og petrokjemisk industri.

LASER AVSTANDSMÅLERE

Simrad Optronics har en langsiktig leverandøravtale med Vickers Defence for leveranse av laser avstandsmålere til Challenger 2 stridsvogner. Bedriften har i hele 1996 hatt løpende leveranser på denne kontrakten og leveransen vil pågå frem til 1999. Selskapet styrket sine muligheter for leveranser til andre stridsvognprogram i Storbritannia ved at det ble inngått flere avtaler om tilpassing av avstandsmåleren utviklet for Challenger 2 også for andre kjøretøyprogram i Storbritannia.

REVENUES AND PROFIT/LOSS

In 1996, Simrad Optronics increased revenues by 21 %. Operating revenues increased from NOK 109.2 million in 1995 to NOK 133.0 million in 1996. The operating profit increased to NOK 9.6 million compared to NOK 5.0 million the previous year. Profit before tax amounted to NOK 8.9 million up from NOK 1.8 million in 1995.

Export and revenues abroad came to 91 % of total revenues. Revenues in the subsidiaries in the UK and the USA amounted to NOK 64.6 million. The military market represented 86 % of total revenues.

Net order intake in 1996 was NOK 80.6 million, of which NOK 37.2 million was received by the two subsidiaries. The order reserve at the end of the year was NOK 74.6 million. Out of this backlog a total of NOK 49.3 million is due for delivery in 1997. The corresponding figures at the previous year-end were NOK 121.1 million and NOK 83.0 million. The export share of the order reserve is 96 %.

The financial standing of the company is sound.

MARKET AND PRODUCT AREAS

Simrad Optronics is active in both the military and the civilian electro-optical market. The company holds a strong position in several niches in the market, and has continued to concentrate on laser rangefinders and night vision equipment for the military market and infrared gas detectors for the civilian market.

Simrad Optronics' prospects in the military market have improved. Major night vision procurement programmes are forthcoming in Europe, and the markets in Eastern Europe are in the process of opening up. The British subsidiary has gained a strong foothold with a large potential in several Asian countries. The subsidiary in the USA has made a good start, and the market potential looks promising. On the basis of this, the overall strategy of Simrad Optronics remains the same. The company's aim is:

- to maintain its leading position as a system supplier of navigational and rangefinding instruments for all three branches of the armed forces.
- to supply systems allowing any organisation, whether military or civilian, to use its instruments and weapons day and night.
- to strengthen its position as leading supplier of infrared gas detectors for offshore and land-based petrochemical industry.

LASER RANGEFINDERS

Simrad Optronics has a long-term supply contract with Vickers Defence for the delivery of laser rangefinders for their Challenger 2 tank. All through 1996, the company had running deliveries for this contract and deliveries will continue until 1999. Simrad Optronics has improved the chances of obtaining deliveries to other battle tank programmes in the UK by entering into several agreements to adapt the laser rangefinder ori-

Simrad Optronics er anerkjent som en ledende leverandør av håndholdte laser avstandsmålere til artilleri- og infanteristyrker i Vest-Europa. Disse produktene fikk i 1995 også innpass i det tidligere Øst-Europa. I 1996 fortsatte leveransene til det Tsjekiske forsvar på håndholdte avstandsmålere. Det ble også inngått avtale i Slovakia for leveranse av øyesikker avstandsmålere.

Leveranser av luftvernlasere til Sverige fortsatte i 1996 og nye kontrakter er inngått tidlig 1997.

Markedsføringen av det våpenmonterte ildledningssystem IS2000 ble intensivert i 1996. Responsen fra markedet har så langt vært meget positiv. Det ble inngått en samarbeidsavtale med Dynamit Nobel hvor de vil markedsføre IS2000 sammen med sitt eget våpensystem

Omsetning innenfor produktområdet laser avstandsmålere ble i 1996 43,5 mill kr mot 34,9 mill kr i 1995. Ordreinngangen ble 22,2 mill kr og ordreserven ved siste årsskifte var 55,8 mill kr. Av dette er 30,4 mill kr kontraktsfestet for leveranse i 1997.

LYSFORSTERKNING OG TERMISK AVBILDING

Selskapet hadde også i 1996 stor suksess med sine patenterte lysforsterkningsprodukter. Disse skiller seg fra konkurrerende utstyr ved stor brukervennlighet.

Produktområdet har utviklet seg til å bli selskapets viktigste militære produktområde.

Også i 1996 vant vi innpass i nye markeder, spesielt gjennom daterselskapet i England.

I forbindelse med det norske forsvars anskaffelsesplaner for nye torpedobåter ble det i 1995 inngått et samarbeid med Kongsberg-Gruppen for å tilby en norsk løsning på elektro-optisk plattform til disse. Konsortiet inngikk en forstudiekontrakt med FFI i 1995. Avklaring av hovedkontrakt er forskjøvet i tid og forventes nå avklart i 1997.

Omsetningen innenfor produktområdet ble i 1996 69,6 mill kr mot 56,4 mill kr i 1995.

Ordreinngangen ble 42,5 mill og ordreserven var ved årsskiftet 14,2 mill kr hvorav alt skal leveres i 1997.

GASSDETEKTORER

I det sivile markedet har selskapet konsentrert innsatsen om infrarød-baserte gassdetektorer til offshore og landbasert petro-kjemisk industri.

Katalytiske detektorer var tidligere enerådende for deteksjon av hydrokarbongasser på offshore plattformer. Det er nå en erkjennelse i markedet av at infrarød baserte detektorer er mer pålitelige, trenger mindre vedlikehold og har lavere levetidskostnader.

I Nordsjøområdet har dette medført at infrarød baserte detektorer har utkonkurrert katalytiske detektorer for alle nye installasjoner. Simrad Optronics er markedsleder her. De øvrige markedene ligger noe etter i tid.

For å styrke markedsføringen av gassdetektorer utenfor Europa er det inngått en distributøravtale med Foxboro Corporation, USA. Foxboro vil ha markedsansvaret for Nord- og Sør-Amerika.

Omsetning ble 18,9 mill mot 12,8 mill i 1995. Ordreinngangen i 1996 ble 15,9 mill kr.

ginalt utviklet for Challenger 2. The company also entered into agreements relating to other vehicle programmes in the UK.

Simrad Optronics is recognised as a leading supplier of handheld laser rangefinders for artillery and infantry forces in Western Europe. These products have now been introduced in former East-Bloc countries. In 1996, deliveries of handheld laser rangefinders to the Czech Armed Forces continued. The company also signed an agreement with Slovakia for delivery of eyesafe laser rangefinders.

Deliveries of anti-aircraft laser rangefinders for Sweden continued in 1996 and new contracts were signed early in 1997.

The marketing of the new weapon-mounted fire control system, the Simrad IS2000, was stepped up in 1996. The feedback from the market has so far been very favourable. An agreement to collaborate was signed with Dynamit Nobel entitling them to market the Simrad IS2000 with their own weapon system.

Revenues in the laser rangefinder field of products were NOK 43.5 million in 1996 compared to NOK 34.9 million in 1995. At the end of last year, orders for NOK 22.2 million were received and the order reserve was NOK 55.8 million. Of this, orders worth NOK 30.4 million are contracted for delivery in 1997.

NIGHT VISION AND THERMAL IMAGING

The company also achieved success with its patented night vision products in 1996. The user friendliness of these products make them stand apart from competing equipment.

This product area has become the company's most important in the military market.

In 1996, the company, especially the British subsidiary, made inroads into new markets.

In connection with the procurement plans of the Norwegian Armed Forces for new motor torpedo boats (MTB), the company has entered into an agreement to collaborate with the Kongsberg Group to offer a Norwegian solution to the MTB electrooptical platform. The consortium signed a preliminary contract with the Norwegian Defence Research Agency in 1995. A prospective main contract has been delayed and is expected to be decided in 1997.

Orders received in this product area in 1996 were worth NOK 69.9 million compared to NOK 56.4 million the previous year.

The order intake amounted to 42.5 million and the order reserve at the end of the year was NOK 14.2 million. Of this, the full order reserve is contracted for delivery in 1997.

GAS DETECTORS

In the civilian market the company has concentrated its efforts on infrared-based gas detectors for offshore and land-based petrochemical industry.

Until recently, catalytic detectors dominated the detection of hydro-carbon gases on offshore platforms. The market has gradually recognised that infrared-based detectors as more reliable, requiring less maintenance and giving a lower life cycle cost. In the North Sea area this has enabled infra-red-based detectors to outcompete catalytic detectors for all new installations. Other markets have not yet reached the same conclusion. In order to strengthen the company's marketing outside Europe, a distribution agreement has been signed with Foxboro Corporation, USA. Foxboro will be responsible for marketing in North and South America.

Revenues amounted to NOK 18.9 million compared to NOK 12.8 million in 1995. Orders received in 1996 were worth NOK 15.9 million.

PRODUKTUTVIKLING

Simrad Optronics utgiftsførte alle sine kostnader til utvikling i 1996, totalt 12,1 mill kr. Tilsammen 18 av selskapets 91 ansatte er engasjert i utvikling. Hovedtyngden av utviklingen var rettet mot laser relaterte prosjekter. De viktigste prosjektene var videreutvikling av et nytt våpenmontert ildledningssystem for direkte skytende våpen samt avstandsmålere for pansrede kjøretøy.

Bedriften deltar også i et forsknings- og utviklingssamarbeid mellom Frankrike, Storbritannia og Norge, under EUCLID-programmet. Prosjektet er rettet mot såkalte diodepumpede faststoff-lasere. Programmet går over 4 år med finansiell støtte fra myndighetene i deltakerlandene og avsluttes i 1997.

Videreutvikling av lysforsterkningsprodukter for å tilfredsstille nye markedskrav var en viktig aktivitet også i 1996.

Innenfor produktområdet gassdeteksjon ble en ny gassdetektor introdusert på markedet i 1996. Bedriften har stor tro på og forventninger til at produktet vil befeste selskapets posisjon som den ledende leverandør av infrarød baserte gassdetektorer til offshore miljøer. Produktet er satt i serieproduksjon.

ORGANISASJON, STYRE OG LEDELSE

For å betjene det amerikanske marked ble det i første halvår etablert et heleid datterselskap i South Carolina, USA. I mai ble det inngått en avtale med vår tidligere lisenspartner om å overta deres lysforsterkningsvirksomhet med kontrakter og kunder i USA.

Ved årsskiftet var det 91 ansatte, hvorav 10 i Storbritannia og 5 i USA. Dette er 5 flere enn ved årets begynnelse. Omsetning pr. årsverk ble 1.529.000 kr mot 1.284.000 kr i 1995. Tilsvarende var bearbeidingsverdien pr. årsverk 795.000 kr mot 635.000 kr i 1995.

Styret har i 1996 hatt følgende sammensetning:

Aksjonærvalgte styremedlemmer var direktør Kåre Bjørn Imeland, Kværner ASA (styreformann), adm. dir. Johannes Norheim, Raufoss Technology, viseadm. dir. Kjell Roderburg, SINTEF og direktør Tor Øyan, Kværner ASA. Eivind Gjøtterud og Per Olav Nyhus er de ansattes valgte representanter.

Styret har i 1996 mottatt 210.000 kr i styrehonorar. Lønn og godtgjørelse til adm. direktør i Simrad Optronics ASA utgjorde 839.093 kr. Honorar til revisor for 1996 var 170.000 kr.

I løpet av 1996 er det gjennomført en modernisering og tilpassning av produksjonslokalene i Oslo. I tillegg er det oppført et tilbygg på ca 300 m² for å tilrettelegge for en mere rasjonell og effektiv produksjon av gassdetektorer.

Arbeidsmiljøet er godt og selskapet har ingen virksomhet som forurenser det ytre miljøet i vesentlig grad.

AKSJONÆRER OG KAPITALFORHOLD

Simrad Optronics ASA hadde pr. 31. desember 1996 en aksjekapital på 24.729.000 kr fordelt på 2.472.900 aksjer pålydende 10 kr. Av styrets medlemmer eier styrets formann K.B. Imeland 1.000 aksjer, styremedlem Per Olav Nyhus 1 aksje og styremedlem Eivind Gjøtterud 3 aksjer. Adm.dir. Roy Jensen eier 1.600 aksjer. Selskapet hadde 924 aksjonærer ved årsskiftet, hvorav de største aksjonærene var:

	Ant. aksjer	% av AK
1. Kværner ASA	1.969.646	79,6 %
2. G-Invest Aksjefondet	80.000	2,4 %
3. DnB Investeringselskap	58.100	2,3 %
4. G Kap.aksjefondet	48.200	1,9 %
5. Vesta Forsikring	43.600	1,8 %

PRODUCT DEVELOPMENT

Simrad Optronics charged all of its development costs in 1996, a total of NOK 12.1 million, to the profit and loss account. Altogether 18 of the company's 91 employees are involved in research and development. The main projects are directed towards development of a new weapon-mounted fire control system for direct fire weapons and laser rangefinders for armoured vehicles.

The company is also participating in research and development with France, Britain and Norway under the EUCLID programme. The project is directed towards so-called diode-pump solid lasers. The programme extends over four years with financial support from the authorities in the participant countries and it will be closed in 1997.

An important activity in 1996 was further development of night vision products to satisfy new market demands.

In the gas detector sector of the market, the company has developed a new infrared-based gas detector, which was introduced in 1996. The company has great confidence in this product and expects it to consolidate the company's position as the leading supplier of infrared-based gas detectors for offshore environments. The product is in series production.

ORGANISATION, ADMINISTRATION AND MANAGEMENT

In order to serve the US market, a wholly-owned subsidiary was established in the first half of 1996 in South Carolina, USA. In May 1996, an agreement with our former licence-holder in the USA was signed to the effect of taking over their night vision contracts and customers in the USA.

At the end of the year, there were 91 employees, of which ten are employed in Britain and five in the USA. This is five more than at the beginning of the year. Revenues for the man-labour year were NOK 1,529,000 compared to NOK 1,284,000 in 1995. Correspondingly, the gross contribution value for the man-labour year was NOK 795,000 compared to NOK 635,000 in 1995.

The board of directors was made up as follows in 1996:

Members elected by the shareholders were Group Company Director of Kværner ASA Kåre Bjørn Imeland (Chairman of the Board), Managing Director of Raufoss Technology Johannes Norheim, Senior Executive Vice President of SINTEF Kjell Roderburg, and Managing Director of Finance Kværner ASA, Tor Øyan. Eivind Gjøtterud and Per Olav Nyhus were the elected employee representatives.

In 1996 the board received a remuneration of NOK 210,000. The salary and remuneration for the managing director of Simrad Optronics ASA came to NOK 839,093. The auditor's remuneration in 1996 was NOK 170,000.

During 1996 the production premises in Oslo were rebuilt and modernized. In addition, a 300 m² extension was built to render the production of gas detectors more effective in terms of cost and output.

The environment in the workplace is good and the company has no activities polluting the external environment to any significant degree.

SHAREHOLDERS AND CAPITAL

As of 31 December 1996, Simrad Optronics ASA had a share capital of NOK 24,729,000 distributed among 2,472,900 shares with a nominal value of NOK 10. Among the board members, the chairman of the board, K. B. Imeland, holds 1,000 shares,

Utenlandsandelen var ca. 1,6%.

Det ble omsatt 178.064 aksjer i løpet av året. Kursen på selskapets aksjer varierte i 1996 fra 38,00 kr til 55,00 kr. Ved årsskiftet var kursen 48,50 kr mot 47,00 kr ved forrige årsskifte. Børsverdien av selskapet pr. 31.12.96 var 119,9 mill kr mot 116,2 mill kr pr. 31.12.95.

Egenkapitalen pr. 31.12.96 var 61,1 mill kr og egenkapitalandelen 52,0 %. Det er foretatt investeringer for 7,7 mill kr i 1996.

UTSIKTER FOR 1997

Lav ordreserverve ved inngangen til 1997 representerer en utfordring med hensyn til omsetning og resultat for året. Markedsutsiktene bedømmes som positive på noe lengre sikt.

DISPONERING AV ÅRETS RESULTAT

Styret foreslår at det utbetales utbytte på kr 6,00 pr. aksje og foreslår at morselskapets resultat på 3.212.000 kr disponeres som følger;

	Tall i kr.
Til utbytte	14.837.400
Fra disposisjonsfond	(11.625.400)
Årets resultat	3.212.000

Per Olav Nyhus holds one share and Eivind Gjøtterud holds 3 shares. The managing director of Simrad Optronics, Roy Jensen, holds 1,600 shares. The company had 924 shareholders at the end of the year. The main shareholders were:

	No. of shares	% of share capital
1. Kværner ASA	1,969,646	79.6 %
2. G-Invest Aksjefondet	80,000	2.4 %
3. DnB Investeringselskap	58,100	2.3 %
4. G Kap. Aksjefondet	48,200	1.9 %
5. Vesta Forsikring	43,600	1.8 %

Foreign participation was approximately 1.6 %.

178,064 shares were sold during the year. The price for the company's shares varied during 1996 from NOK 38 to NOK 55. At the end of the year, the rate was NOK 48.50 compared to NOK 47 at the end of the previous year. The value of the company on the Stock Exchange as per 31.12.96 was NOK 119.9 million compared to NOK 116.2 million as per 31.12.95.

Equity capital as per 31.12.96 was NOK 61.1 million and the equity ratio was 52.0 %. Investments to the value of NOK 7.7 million were made in 1996.

PROSPECTS FOR 1997

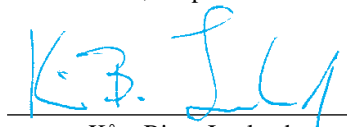
A reduced order reserve for 1997 represents a challenge regarding revenues and profit for the year. In the longer term, the prospects are good.

DISTRIBUTION OF THE YEAR'S PROFIT

The board proposes that dividend should be paid to the amount of NOK 6.00 per share. Furthermore, the board proposes that the parent company's profit of NOK 3,212,000 should be allocated as follows:

	Figures in NOK
Distributed dividend	14,837,400
From the free reserve fund	(11,625,400)
Profit for the year	3,212,000

Oslo, 3. april 1997



Kåre Bjørn Imeland
Formann/Chairman



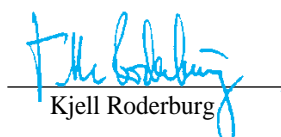
Eivind Gjøtterud



Johannes Norheim



Per Olav Nyhus



Kjell Roderburg



Tor Øyan

Resultatregnskap 1996

Profit and Loss Account 1996

	(Tall i NOK 1000)		(Figures in NOK 1,000)			
	Note	Konsern/Group 1996	1995	Morselskap/Parent company 1996	1995	Note
DRIFTSINTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER						
OPERATING REVENUES AND EXPENSES						
Driftsinntekter		132.969	109.217	116.428	94.333	.....Operating revenues
Solgte varers materialkost.....		63.781	55.176	61.309	51.537	.....<i>Material cost of goods sold</i>
Lønn og sosiale kostnader		33.172	28.411	29.966	25.680	.....<i>Wages and salaries, holiday pay, fees etc.</i>
Andre innkjøp, tilvirknings, utviklings-, .....						.....<i>Other purchasing, manufacturing, deve-</i>
salgs- og administrasjonskostnader		22.994	17.402	16.448	13.501	.....<i>lop., selling and administration expenses</i>
Tap på fordringer.....	1	-	194	-	194	1 <i>Bad debts</i>
Ordinære avskrivninger	2	3.431	3.037	2.513	2.429	2 <i>Ordinary depreciation</i>
Driftskostnader		123.378	104.220	110.236	93.341	.....Operating expenses
Driftsresultat		9.591	4.997	6.192	992	.....Operating profit
FINANSINTEKTER OG -KOSTNADER						
FINANCIAL REVENUES AND EXPENSES						
Finansinntekter		1.555	967	1.139	725	.....<i>Financial revenues</i>
Finanskostnader		2.292	4.164	1.846	1.642	.....<i>Financial expenses</i>
Netto finansposter		(737)	(3.197)	(707)	(917)	.....Result of financial items
Resultat før skatt		8.854	1.800	5.485	75	.....Profit before tax
Skatt	3	4.206	1.471	2.273	807	3 <i>Taxes</i>
Årsresultat		4.648	329	3.212	(732)	.....Profit/loss for the year
DISPONERING AV ÅRETS RESULTAT OG EGENKAPITALOVERFØRINGER						
ALLOCATION OF THIS YEAR'S PROFIT/LOSS AND EQUITY TRANSFERS						
Til utbytte				14.837		.....<i>Dividend payable</i>
Fra disposisjonsfond				(11.625)	(732)	.....<i>From free reserve fund</i>
Sum disponert				3.212	(732)	.....Sum of allocations
Resultat pr. aksje kr.		1.88	0.13			.....Earnings per share



Simrad IS2000 øyesikkert lasersikte er et ildledningssystem for flatbanevåpen. IS2000 representerer et teknologisk gjennombrudd innen minaturisering av øyesikre lasersikter. Instrumentet har blitt godt mottatt av militære brukere og det er et stort potensiale i markedet for IS2000.

The Simrad IS2000 Eyesafe Laser Gun Sight is a fire control system for direct fire weapons. The IS2000 represents a technological breakthrough in miniaturization of eyesafe laser gun sights. The instrument has been well received by military users and there is a large potential in the market for the IS2000.

Balanse

Balance Sheet

EIEDELER	Note	(Tall i NOK 1000)		(Figures in NOK 1,000)			ASSETS
		Konsern/Group 1996	1995	Morselskap/Parent company 1996	1995	Note	
Omløpsmidler:							Current assets
Bankinnskudd, kontanter og postgiro	10	21.288	9.705	14.284	4.901	10	.....Bank deposits, cash
Kundefordringer	1	21.904	40.367	8.608	21.734	1	.....Accounts receivable
Kundefordringer konsernselskap		-	-	11.829	20.517		.....Intercompany accounts receivable
Andre kortsiktige fordringer		1.873	4.575	1.588	2.910		.....Other short-term receivables
Lager av råvarer	4	23.640	24.059	19.008	20.806	4	.....Stock of raw materials
Lager av varer i arbeid	4	7.937	9.095	7.937	9.095	4	.....Stock of goods in progress
Lager av ferdigvarer	4	1.265	1.273	1.265	1.273	4	.....Stock of finished goods
Sum omløpsmidler		77.907	89.074	64.519	81.236		.....Total current assets
Anleggsmidler							Fixed assets
Pensjonsmidler	6	5.366	5.695	5.366	5.695	6	.....Pre-paid pension
Aksjer i datterselskap	7	-	-	2.490	110	7	.....Shares in subsidiaries
Langsiktige fordringer		1.398	873	3.135	873		.....Long-term claims
Driftsmidler	2	6.166	5.552	4.359	4.583	2	.....Machinery, fixtures and fittings
Bygninger, tomt	2	26.580	22.917	26.580	22.851	2	.....Plant and site
Sum anleggsmidler		39.510	35.037	41.930	34.112		.....Total fixed assets
SUM EIEDELER		117.417	124.111	106.449	115.348		.....TOTAL ASSETS
GJELD OG EGENKAPITAL							LIABILITIES AND EQUITY
Kortsiktig gjeld:							Current liabilities
Leverandørgjeld		7.746	10.608	7.134	9.367		.....Accounts payable
Skattetrekk, .....							.....Unpaid tax withholdings,
arbeidsgiveravgift .....							.....employer's share of national
feriepenger o.l.		4.147	4.012	4.147	4.012		.....insurance contributions
Skatteavsetning		4.527	1.457	2.273	807		.....Taxes payable
Forskudd fra kunder	8	1.915	2.817	1.915	2.817	8	.....Prepayment from customers
Kassekreditt	9	42	5.470	-	5.282	9	.....Bank overdraft
Annen kortsiktig gjeld		11.277	14.272	8.480	11.087		.....Other short-term debts
Avsatt utbytte		14.837		14.837	-		.....Provision for dividend
Sum kortsiktig gjeld		44.491	38.636	38.786	33.372		.....Total current liabilities
Langsiktig gjeld:							Long-term liabilities
Pantelån	10	10.400	11.050	10.400	11.050	10	.....Mortgage loans
Annen langsiktig gjeld		1.452	3.900	1.212	3.250		.....Other long-term liabilities
Sum langsiktig gjeld		11.852	14.950	11.612	14.300		.....Total long-term liabilities
Egenkapital:							Equity
Aksjekapital 2.472.900 à kr 10,-		24.729	24.729	24.729	24.729		.....Share capital 2,472,900 shares at NOK 10 nominal value
Reservefond		16.065	16.065	16.065	16.065		.....Reserve fund
Sum bundet egenkapital		40.794	40.794	40.794	40.794		.....Restricted equity
Disposisjonsfond		20.280	29.731	15.257	26.882		.....Free reserve
Sum egenkapital	11	61.074	70.525	56.051	67.676	11	.....Total equity
SUM GJELD OG EGENKAPITAL		117.417	124.111	106.449	115.348		.....TOTAL LIABILITIES AND EQUITY
Pantegjeld	10	10.400	11.050	10.400	11.050	10	.....Mortgage
Garantier	10	5.285	5.491	29.961	27.803	10	.....Guarantees

Oslo, 03.04.97

Kåre Bjørn Imeland
Formann/Chairman

Eivind Gjøtterud

Johannes Norheim

Per Olav Nyhus

Kjell Roderburg

Tor Øyan

Roy A. Jensen
Adm. dir. Managing Director

Kontantstrømanalyse

Cash Flow Statement

	Tall i NOK 1000		Figures in NOK 1,000		
	Konsern/Group 1996	1995	Morselskapet/Parent company 1996	1995	
Resultat før skatt	8.854	1.800	5.485	75	.....Profit before tax
Ordinære avskrivninger	3.431	3.037	2.513	2.429	.....Ordinary depreciation
Gevinst ved salg av anleggsmidler	(99)	(44)	(99)	(44)	.....Profit on disposal of fixed assets
Betalbar skatt	(4.206)	(1.471)	(2.273)	(807)	.....Tax payable
Tilført fra årets virksomhet	7.980	3.322	5.626	1.653	.....Total generated from operation
Endring i andre omløpsmidler:					Change in other current assets:
- varelager	1.585	(7.643)	2.964	(6.496)	.....- stocks
- kundefordringer	21.165	(10.000)	23.163	(9.900)	.....- accounts receivable
- leverandørgjeld	(2.862)	3.995	(2.223)	3.335	.....- accounts payable
Endring andre tidsavgrensinger	2.303	(6.656)	699	(6.637)	.....Change in prepayments and accruals
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	30.171	(16.982)	30.192	(18.045)	.....Net cash flow from operating activities
Investeringer i varige driftsmidler	(7.663)	(2.216)	(6.066)	(1.250)	.....Investment in fixed assets
Salg varige driftsmidler	147	100	147	100	.....Sale of fixed assets
Endring i andre formuesmidler	(289)	936	(4.313)	936	.....Change in other assets
Netto kontantstrøm fra investeringer	(7.805)	(1.180)	(10.232)	(214)	.....Net cash flow from investing activities
Endring langsiktig finansiering	(650)	(650)	(650)	(650)	.....Change long term financing
Andre endringer langsiktig finansiering	(2.448)	267	(2.038)	(383)	.....Other changes long term financing
Endring kortsiktig finansiering	(8.423)	11.188	(7.889)	9.935	.....Change short term financing
Netto kontantstrøm fra finansiering	(11.521)	10.805	(10.577)	8.902	.....Net cash flow from financing activities
Netto kontantstrøm for perioden	10.845	(7.357)	9.383	(9.357)	.....Net cash flow through the year
Kursdifferanser med effekt på EK	738	202	0	0	Differences in exchange influencing equity
Netto endr. i kont. og kont. ekvival	11.583	(7.559)	9.383	(9.357)	.....Net change in cash and cash equivalents
Likviditetsbeholdning 01.01	9.705	17.264	4.901	14.258	.....Cash and bank deposit as at 1 January
Likviditetsbeholdning 31.12	21.288	9.705	14.284	4.901	.....Cash and bank deposit as at 31 December



Simrad GN nattbrille er verdens minste og letteste serieproduserte nattbrille. Simrad GN er solgt til en rekke land og blir serieprodusert i store antall.

The Simrad GN Night Vision Goggles are the world's smallest and lightest goggles in serial production. The Simrad GN has been sold to a number of countries and is produced in large numbers.

Generelle regnskapsprinsipper

Accounting Principles

Konsernregnskapet

Konsernregnskapet omfatter morselskapet samt heleide datterselskap i England og i USA.

Resultatoppstillingen for konsernet fremkommer som summen av selskapenes resultatregnskap etter at alle inntekter og utgifter vedrørende interne avregninger er eliminert. I konsernbalansen er alle poster vedrørende fordringer og gjeld mellom selskapene likeledes eliminert.

Ved eliminering av aksjer i datterselskapene benyttes oppkjøpsmetoden. Siden de heleide datterselskapene er stiftet av Simrad Optronics ASA oppstår det ikke merverdier ved konsolidering.

Ved konsolidering av de utenlandske datterselskapene, omregnes resultatregnskapet til gjennomsnittlig valutakurs for året og balansen til valutakurser pr. 31.12.96. Den omregningsdifferanse som oppstår føres direkte til balansen under fri egenkapital.

Valuta

Balanseposter i fremmed valuta omregnes til valutakurser pr. 31.12.96. Urealiserte kurstap kostnadsføres, mens urealiserte kursgevinster ikke inntektsføres.

Ved inngåelse av kjøps-/salgskontrakter i utenlandsk valuta vil selskapet normalt inngå valutaterminkontrakter for å sikre seg mot uforutsette tap som følge av valutavendinger. Slike terminkontrakter gjøres ikke til gjenstand for noen selvstendig regnskapsmessig behandling, men påvirker behandlingen av de underliggende kjøps-/salgstransaksjonene.

Varebeholdninger

Varebeholdningen består av råvarer, varer i arbeid og ferdigvarer. Råvarebeholdningen er vurdert til anskaffelseskost.

Varer i arbeid og ferdigvarer er vurdert til tilvirkningskost (dvs. direkte materialer til anskaffelseskost og arbeid til timelønn, inkl. sosiale kostnader, med påslag for tilhørende indirekte tilvirkningskostnader).

Avskrivning for ukurans er foretatt og beholdningene som er vist i balansen er nettobeholdninger.

Varige driftsmidler

Anleggsmidler er i balansen oppført til opprinnelig anskaffelseskost minus akkumulerte ordinære avskrivninger.

Avskrivninger

Ordinære avskrivninger er beregnet lineært av kostverdiene over driftsmidlenes økonomiske levetid. Avskrivnings-satsene er mellom 10-25% i gruppen driftsmidler. Bygninger er avskrevet lineært med 2%.

Pensjonsforpliktelser

Selskapet har en pensjonsordning som gir de ansatte rett til avtalte fremtidige pensjonsytelser (ytelsesplaner). Pensjonsytelsen er basert på antall opptjeningsår og lønnsnivået ved pensjonsalder. Tilskudd til pensjonsordningen foretas i overensstemmelse med gjeldende lover og regler. Pensjonsforpliktelsen er beregnet i.h.h.t. ny norsk foreløpig regnskapsstandard for pensjoner. Beregningene er basert på forutsetninger om diskonteringsrente, forventet fremtidig lønnsvekst og pensjonsregulering.

Group Accounts

The group accounts comprise the parent company and wholly-owned subsidiaries in England and in the USA.

The group's consolidated accounts include the sum of the companies' profit and loss accounts after all income and cost regarding inter-company transactions have been eliminated. Likewise, all inter-company accounts are eliminated in the consolidated balance sheet.

When eliminating shares in the subsidiaries, the past equity method is used. Since the wholly-owned subsidiaries were founded by Simrad Optronics ASA, consolidation does not give rise to added value.

In consolidating the accounts of the foreign subsidiaries, the profit and loss account is calculated using the average currency exchange rate for the year, and the balance sheet is calculated using the registered exchange rate as per 31.12.96. The resultant currency exchange difference is entered directly into the balance sheet under free equity.

Currency

The foreign exchange balance entries are converted using the exchange rates of 31.12.96. Unrealised exchange losses are entered as costs, while unrealised gains are not included as income.

As a rule, on entering an agreement to buy or sell foreign currency, the company binds itself to forward exchange contracts to avoid unforeseen losses due to currency fluctuations. Forward contracts for trading are not treated independently in the balance sheet, but they influence the handling of the underlying purchase and sale transactions.

Inventory

Inventory consist of raw materials, work in progress and finished goods. Stocks of raw materials are calculated at initial cost.

Work in progress and finished goods are calculated at production cost (i.e. raw materials at initial cost and cost per man-hour inclusive of social costs with the addition of related indirect manufacturing costs).

Depreciation is allowed for unsaleable goods and the value of the inventory shown in the balance sheet is net value.

Fixed assets

Fixed assets in the balance sheet are shown at initial cost less accumulated ordinary depreciation.

Depreciation

Ordinary depreciation is straight line calculated over the economic lifespan of the assets, with the initial cost as basis of the calculation. Fixed assets such as machinery, instrument fixtures and fittings are depreciated by 10-25%. Buildings are straight line depreciated by 2%.

Pension Commitments

The company has a pension scheme entitling employees to agreed future pension benefits (benefit plans). Pension yields are based on the number of years of accumulation and salary upon reaching retirement age. Contributions to the pension scheme are made in accordance with applicable laws and regulations. Pension commitments are calculated in

Forskning og utvikling

Alle kostnader i forbindelse med forskning og utvikling utgiftsføres.

Avsetning utestående fordringer

Avsetning til delkredertfond er belastet resultatregnskapet og ført til fradrag i kundefordringer.

Garantiavsetning

For å møte eventuelle fremtidige garanti- og reklamasjonsansvar på solgte produkter, foretas en én bloc avsetning tilsvarende 1,7 % av siste års omsetning med tillegg av eventuelle kjente krav. Økning-/reduksjon er ført over resultatregnskapet og totalt avsatt beløp er ført under kortsiktig gjeld.

Skatter

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endringen i utsatt skatt. Endringen i utsatt skatt reflekterer de fremtidige betalbare skatter som oppstår som følge av årets aktiviteter. Utsatt skatt er den skatten som påhviler det akkumulerte resultatet, men som kommer til betaling i senere perioder. Det er beregnet utsatt skatt av netto positive midlertidige forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige balanseverdier etter utligning av negative midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring etter gjeldsmetoden i samsvar med reglene i "Foreløpig norsk regnskapsstandard".

Bildet viser den nye øyesikre Simrad LE7 håndholdte laser avstandsmåler. Bedriftens utvikling av ny elektrooptisk teknologi har gjort det mulig å produsere en øyesikker laser avstandsmåler med topp ytelse som svar på sterke ønsker om øyesikkerhet fra militære brukere.

Picture shows the new Simrad LE7 Eyesafe Laser Rangefinder. The company's development of new electrooptical technology has enabled the production of an eyesafe laser rangefinder with fully satisfactory performance as a reply to a growing demand for eyesafe laser rangefinders by military users.

accordance with new provisional Norwegian accounting standards for pensions. The calculations are based on assumptions regarding capitalization rates, anticipated future wage increases and pension adjustments.

Research and Development

All expenses relating to research and development are charged to the profit and loss account.

Bad Debts

Provision for bad debt is charged to the profit and loss account and deducted from accounts receivable in the balance sheet.

Guarantee Fund

In order to meet any future guarantee and claims commitments on products sold, an en-bloc provision corresponding to 1.7 % of last year's turnover. This provision is made in addition to any possible provisions for known claims.

Increases/decreases are charged to the profit and loss account, and the total allocation is shown under short term debts.

Tax

Tax costs in the profit and loss account include both payable tax for the period as well as the change in deferred tax. The change in deferred tax reflects future payable tax incurred as a result of the year's activities. Deferred tax is defined as the tax arising from the accumulated profit, but not due for payment until future periods. Deferred tax is calculated from net positive temporary differences between account and tax balance values after balancing negative temporary differences and deficit to be entered according to the debt method in accordance with the rules in "Preliminary Norwegian Accounting Standards" ("Foreløpig norsk regnskapsstandard").



Noter til resultatregnskap og balanse

Notes to Profit and Loss Account and Balance Sheet

Tall i NOK 1.000

Generelt.

Der intet annet er nevnt gjelder samme note for morselskap som for konsern.

Note 1 - Tap på kundefordringer

Det er ikke konstatert tap i 1996. Delkrederavsetningen beløper seg for 1996 til 400 (2.900 i 1995). Reduksjonen (2.500) skyldes omdisponering av avsetningen som nå er ført mot langsiktige fordringer i balansen.

Note 2 - Driftsmidler og andre anleggsmidler

Konsern	Maskiner, Instrum., Inventar	Bygninger	Tomter	Sum	Group of Companies
	Machin., Instrum., Equip.	Buildings/Plant	Capit. costs	Sum	
Anskaffelseskost 1.1.96.....	20.123	27.980	2.633	50.736	.....Initial cost as per 1.1.96
Tilgang 1996.....	3.243	4.420	-	7.663	.....Increase in 1996
Avgang 1996.....	267	-	-	267	.....Decrease in 1996
Samlede ordinære avskrivninger.....	16.933	8.453	-	25.386	.....Accumulated ordinary depreciation
Bokført verdi 31.12.96.....	6.166	23.947	2.633	32.746	.....Book value as per 31.12.96
Årets ordinære avskrivninger.....	2.581	757	-	3.338	.....Ordinary depreciation for the year
Avskrivningssats.....	10-25%	2-10%	-	-	.....Rate of depreciation

Figures in NOK 1,000

General

Unless otherwise indicated, the same note applies to both the parent company and the group of companies.

Note 1 - Bad debts

There are no confirmed losses for 1996. Total provisions for bad debts are 400 (2,900 in 1995). The reduction is due to a redistribution of the allocation to long-term claims in the balance sheet.

Note 2 - Fixed Assets and Other Assets

Driftsmidler og andre anleggsmidler

Morselskap	Maskiner, Instrum., Inventar	Bygninger	Tomter	Sum	Parent Company
	Machin., Instrum., Equip.	Buildings	Capit. costs	Sum	
Anskaffelseskost 1.1.96.....	15.787	27.762	2.633	46.182	.....Initial cost as per 1.1.96
Tilgang 1996.....	1.646	4.420	-	6.066	.....Increase in 1996
Avgang 1996.....	267	-	-	267	.....Decrease in 1996
Samlede ordinære avskrivninger.....	12.807	8.235	-	21.042	.....Accumulated ordinary depreciation
Bokført verdi 31.12.96.....	4.359	23.947	2.633	30.939	.....Book value as per 31.12.96
Årets ordinære avskrivninger.....	1.822	691	-	2.513	.....Ordinary depreciation for the year
Avskrivningssats.....	10-25%	2-10%	-	-	.....Rate of depreciation

Fixed Assets and Other Assets

Investeringer i og salg av varige driftsmidler de 5 siste år

Konsern	1996		1995		1994		1993		1992		Group of Companies
	Inv.	Salg	Inv.	Salg	Inv.	Salg	Inv.	Salg	Inv.	Salg	
	Inv.	Sales	Inv.	Sales	Inv.	Sales	Inv.	Sales	Inv.	Sales	
Driftsmidler.....	3.243	267	1.969	100	2.510	185	3.006	-	1.172	37	.....Fixed assets
Bygninger.....	4.420	-	247	-	157	-	3.846	-	96	-	.....Premises
Sum.....	7.663	267	2.216	100	2.667	185	6.852	-	1.268	37	.....Sum

Investments in and sales of fixed assets over the last five years

Investeringer i og salg av varige driftsmidler de 5 siste år

Morselskapet	1996		1995		1994		1993		1992		Parent Company
	Inv.	Salg	Inv.	Salg	Inv.	Salg	Inv.	Salg	Inv.	Salg	
	Inv.	Sales	Inv.	Sales	Inv.	Sales	Inv.	Sales	Inv.	Sales	
Driftsmidler.....	1.646	267	1.076	100	2.165	185	2.711	-	990	37	.....Fixed assets
Bygninger.....	4.420	-	174	-	157	-	3.846	-	96	-	.....Premises
Sum.....	6.066	267	1.250	100	2.322	185	6.557	-	1.086	37	.....Sum

Investments in and sales of fixed assets over the last five years

Note 3 - Skatter

Utsatt skatt er beregnet på grunnlag av de midlertidige forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier som eksisterer ved utgangen av året

Det er beregnet utsatt skatt av midlertidige forskjeller knyttet til:

Morselskap	1996	1995	Parent Company
Omløpsmidler/kortsiktig gjeld.....	(9.147)	(7.234)	.....Current assets/current liabilities
Anleggsmidler/langsiktig gjeld.....	1.416	1.978	.....Fixed assets/long-term liabilities
Andre midlertidige forskjeller .....	-	-	.....Other temporary differences
Sum midlertidige forskjeller	(7.731)	(5.256)	.....Total of temporary differences
(Utsatt skattefordel), Utsatt skatt	(2.165)	(1.472)	.....(Deferred tax asset), Deferred tax
Skattesats	28%	28%	.....Tax rate

I henhold til foreløpig regnskapsstandard for behandling av skatt er negative, midlertidige forskjeller og positive, midlertidige forskjeller som reverseres eller kan reverseres i samme periode, utlignet og nettoført. I henhold til aksjelovens §11 7. ledd er utsatt skattefordel ikke oppført i selskapets balanse pr 31.12.96.

Note 3 - Taxes

Deferred tax is calculated on basis of the temporary differences between accounting values and tax-related assessed values existing at the end of the year.

Deferred tax has been calculated from temporary differences in connection with;

In accordance with temporary accounting standards regarding assessment of tax, negative temporary differences and positive temporary differences which are reversed or can be reversed in the same period, are equalised and entered as net values. In accordance with Companies Act paragraph 11, section 7, deferred tax asset is not included in the company's balance sheet as per 31.12.96.

Betalbar skatt (morselskap)

		Tax Payable (Parent Company)
Årets resultat før skatt	5.485	.....Pre-tax profit for the year
Permanente forskjeller	158	.....Permanent differences
Endring i midlertidige forskjeller.....	2.475	.....Change in temporary differences
Årets skattegrunnlag.....	8.118	.....Basis for tax this year
Betalbar skatt.....	2.273	.....Tax payable

Skattekostnadene i regnskapet består av følgende poster:

Tax costs in the accounts are made up as follows:

	Konsern/Group		Morselskap/Parent Company		
	1996	1995	1996	1995	
Betalbar skatt	4.206	1.471	2.273	807	.....Tax payable
Årets skattekostnad.....	4.206	1.471	2.273	807	.....Tax cost for the year

Note 4 - Varebeholdningen

Varebeholdningen er oppført til netto verdier. Konsernets avskrivning for ukurans i råvarebeholdningen beløper seg i 1996 til 395 og i ferdigvarebeholdningen til 286.

Note 4 - Stocks

Stocks are entered at net values. In 1996 the group's write-off for obsolete raw materials is 395, and for stocks of finished products it is 286.

Note 5 - Garantiavsetning

Økning/reduksjon i garantiavsetning føres over driften. I 1996 er det en netto økning i avsetningen på 330. Garantiavsetningen pr. 31.12.96 er på 2.090. Det er pr. 31.12.96 ingen kjente garantikrav mot selskapet.

Note 5 - Guarantee Allocation

Any increase or reduction in guarantee allocation is entered as operating costs. In 1996 there is a net increase in the allocation of 330. As of 31.12.96 the guarantee allocation is 2,090. As of 31.12.96 there are no known guarantee claims against the Company.

Note 6 - Pensjonsforpliktelser

Beregning av netto periodisert pensjonskostnad/avkastning for sikrede ordninger.

	1996	1995	
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	(1.106)	(1.035)	.....<i>Net present value of the benefits earned through the year</i>
Rentekostnader av pensjonsforpliktelsen	(1.411)	(1.279)	.....<i>Interest costs on prior benefits</i>
Forventet avkastning på pensjonsmidlene	2.188	2.079	.....<i>Expected return on pension assets</i>
Netto pensjonskostnad	(329)	(235)	.....<i>Net pension costs</i>
Beregning av selskapets sikrede pensjonsforpliktelser :			
	1996	1995	
Opptjente pensjonsforpliktelser	(19.389)	(17.093)	.....<i>Accrued pension commitments</i>
Beregnet effekt av fremtidige lønnsjusteringer	(4.367)	(4.435)	.....<i>Calculated effect of future wage adjustments</i>
Beregnete pensjonsforpliktelser	(23.756)	(21.528)	.....<i>Calculated pension commitments</i>
Pensjonsmidler til markedsverdi	31.497	29.903	.....<i>Pension assets at market value</i>
Pensjonsmidler (netto)	7.741	8.375	.....<i>Pension funds (net)</i>

Ved beregningene er følgende økonomiske forutsetninger lagt til grunn ;

Diskonteringsfaktor	6,0 %	.....<i>Capitalization rate</i>
Forventet avkastning	7,0 %	.....<i>Anticipated rate of return</i>
Forventet lønns- og G-vekst	3,3 %	.....<i>Anticipated wages and G-growth</i>
Forventet pensjonsregulering	2,5 %	.....<i>Anticipated pension adjustment</i>

Den kollektive pensjonsordningen er overfinansiert. I tråd med NRS standard er overfinansieringen vurdert mot den beregnede totale pensjonsforpliktelse for ordningen. Andel av overfinansieringen som kan utnyttes, 5.366, er balanseført.

Usikrede pensjonsforpliktelser

Usikrede pensjonsforpliktelser beløper seg pr 31.12.96 til 1.212, og er ført under annen langsiktig gjeld.

Note 7 - Aksjer

Aksjer i de 100% eide datterskapet Simrad Optronics Ltd og Simrad Optronics Inc. er oppført under anleggsmidler, og er bokført til kostpris 2.490.

Note 8 - Forskudd fra kunder

I konsernsammenheng er det pr. 31.12.96 bare morselskapet som, på inngåtte kontrakter om fremtidige leveranser, har mottatt forskudd fra kunder.

Forskuddene er ført under kortsiktig gjeld og gjelder forskudd innbetalt på kontrakter hvor leveranser skal finne sted i 1996. Innbetalte forskudd utgjør 1.915.

Note 9 - Kassekreditt

Konsernet disponerer totalt en kassekredittramme på 8.500, hvorav 42 var trukket pr. 31.12.96.

For morselskapet er innvilget kassekredittramme på 8.000. Bundne bankinnskudd i form av skattetrekk beløper seg til 1.198.

Note 10 - Pantstillelse og garantiforpliktelser

Morselskapet har garantert for kassekreditt og forskuddsgarantier for Simrad Optronics Ltd. på ialt 24.676 (GBP 2.280). Ytterligere garantier er stillet for et beløp av 5.285.

Eiendommen i Ensjøvn. 23B og driftsmidler er pantsatt og stillet som sikkerhet for lån på 13.000. Eiendommens bokførte verdi er 26.580. Andel av pantelån som forfaller til betaling i 1997 beløper seg for morselskapet til 650.

Note 6 - Pension Commitments

Calculation of net periodical pension costs/rate of return on secured assets.

Calculation of the company's secured pension commitments:

The following financial principles form the basis of the calculations:

The joint pension scheme is excessively funded. In accordance with NRS standards the excessive funding is evaluated against the total commitment for the scheme. The share of the excessive funding that can be utilised, amounting to 5,366, has been entered in the balance sheet.

Unsecured pension commitments

Unsecured pension commitments amount to 1,212 as per 31.12.96, and are entered under other long-term liabilities.

Note 7 - Shares

Shares in the 100% owned subsidiaries Simrad Optronics Ltd and Simrad Optronics Inc. are entered under fixed assets, and are entered at cost price, 2,490.

Note 8 - Advance payment from customers

As regards the group of companies as per 31.12.96, only the parent company has received prepayment from customers for contracts that have been entered into, with delivery due in the future.

The advance payments are entered as short-term debt and apply to prepayments made for contracts due to be delivered in 1996. Total advance payment amounts to 1,915.

Notes 9 - Bank Overdraft

The Group has at its disposal bank overdrafts with a limit of 8,500 of which 5,470 is utilised as per 31st December 1996.

The parent company has at its disposal a bank overdraft of 8,000. Bank deposits tied up and relating to prepaid taxes for the employees amounts to 1,198.

Note 10 - Mortgage and Guarantee Commitments

The parent company has guaranteed Simrad Optronics Ltd's overdraft and advance guarantees to a total of NOK 24,676 (GBP 2,280). Further guarantees to the amount of 5,285 have been given

The plant and site at Ensjøvn. 23B are mortgaged and are security for a loan of 13,000. The property's book value is 26.580. For the parent company, the portion of the mortgage due for payment in 1997 is 650.

Konsern	Aksjekapital <i>Share Capital</i>	Reservfond <i>Reserve fund</i>	Disp. fond <i>Unrestr. fund</i>	Total egenkap. <i>Total equity</i>	Group of Companies
Egenkapital pr. 31.12.95	24.729	16.065	29.731	70.525	.....<i>Equity as per 31.12.95</i>
Avsatt til utbytte	-	-	(14.837)	(14.837)	.....<i>Provision for dividend</i>
Årets resultat	-	-	4.648	4.648	.....<i>This year's profit/loss</i>
Kursdifferanse.....	-	-	738	738	.....<i>Exchange differences</i>
Egenkapital pr. 31.12.96	24.729	16.065	20.280	61.074	.....<i>Equity as per 31.12.96</i>

Morselskap	Aksjekapital <i>Share Capital</i>	Reservfond <i>Reserv fund</i>	Disp. fond <i>Unrestr. fund</i>	Total egenkap. <i>Total equity</i>	Parent Company
Egenkapital pr. 31.12.95	24.729	16.065	26.882	67.676	.....<i>Equity as per 31.12.95</i>
Avsatt til utbytte	-	-	(14.837)	(14.837)	.....<i>Provision for dividend</i>
Årets resultat	-	-	3.212	3.212	.....<i>This year's profit/loss</i>
Egenkapital pr. 31.12.96	24.729	16.065	15.257	56.051	.....<i>Equity as per 31.12.96</i>

Note 12 - Valutasikring

Konsernet benytter terminkontrakter for å sikre kontrakt-festede fremtidige kontantstrømmer mot uforutsette tap som følge av fremtidige svingninger i valutakurser.

Konsernet har følgende utestående kontraktsforpliktelser i valuta som følge av avtale om valutakurser pr. 31.12.96.

Note 12 - Secured Exchange

The Group uses forward exchange contracts to secure future cash flow against unforeseen losses due to future exchange fluctuations.

The Group has the following outstanding contractual obligations for exchange as a result of agreement on rate of exchange as per 31.12.96.

	Kjøp <i>Purchase</i>	Salg <i>Sale</i>	Netto kjøp <i>Net purchase</i>	
GBP	45	940	(895)	GBP
NLG	200	-	200	NLG

Definisjon av hovedtall (se Hovedtall side 1)

Definition of Main Figures (refer to Main Figures, page 1)

Totalrentabilitet	$\frac{(\text{Resultat før skatt} + \text{finanskostnader}) \times 100}{(\text{Profit before tax} + \text{interest charged}) \times 100}$	Return on total assets
	Gjennomsnittlig total kapital/Average total assets	
Egenkapitalrentabilitet	$\frac{(\text{Resultat før skatt} - \text{skatter}) \times 100}{(\text{Profit before tax} - \text{taxes}) \times 100}$	Return on equity
	Gjennomsnitt av egenkapital/Average equity	
Likviditetsgrad 1	$\frac{\text{Omløpsmidler/Current assets}}{\text{Kortsiktig gjeld/Short term liabilities}}$	Current ratio
Likviditetsgrad 2	$\frac{\text{Likvider} + \text{Finansinvesteringer} + \text{Debitorer}}{\text{Cash} + \text{finance investment} + \text{accounts receivable}}$	Acid test
Egenkapitalprosent	$\frac{\text{Egenkapital/Equity} \times 100}{\text{Total kapital/Total assets}}$	Equity ratio
Brutto driftsmargin	$\frac{\text{Brutto driftsresultat} \times 100}{\text{Gross operating profit} \times 100}$	Gross operating margin
	$\frac{\text{Netto driftsinntekter/Net revenues}}{\text{Netto driftsresultat} \times 100}$	
Netto driftsmargin	$\frac{\text{Netto driftsinntekter/Net revenues}}{\text{Netto driftsresultat} \times 100}$	Net operating margin
Brutto fortjenestemargin	$\frac{\text{Resultat før skatt} \times 100}{\text{Profit before tax} \times 100}$	Gross profit margin
	$\frac{\text{Netto driftsinntekter/Net revenues}}{\text{Resultat før skatt} \times 100}$	
Netto fortjenestemargin	$\frac{\text{Netto driftsinntekter/Net revenues}}{\text{Netto driftsresultat} \times 100}$	Net profit margin

Til Generalforsamlingen i
Simrad Optronics ASA

ARTHUR
ANDERSEN

Vi har revidert årsoppgjøret for Simrad Optronics ASA for 1996 som viser et årsresultat på kr. 3.212.000 for morselskapet og et årsresultat på kr. 4.648.000 for konsernet. Årsoppgjøret, som består av styrets beretning, resultatregnskap, balanse, kontantstrømanalyse, noter og konsernoppgjør, er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør.

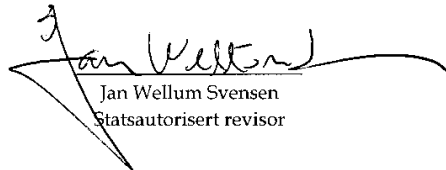
Vår oppgave er å granske selskapets årsoppgjør, regnskaper og behandlingen av dets anliggender forøvrig.

Vi har utført revisjonen i henhold til gjeldende lover, forskrifter og god revisjonsskikk. Vi har gjennomført de revisjonshandlinger som vi har ansett nødvendige for å bekrefte at årsoppgjøret ikke inneholder vesentlige feil eller mangler. Vi har kontrollert utvalgte deler av grunnlagsmaterialet som underbygger regnskapspostene og vurdert de benyttede regnskapsprinsipper, de skjønsmessige vurderinger som er foretatt av ledelsen, samt innhold og presentasjon av årsoppgjøret. I den grad det følger av god revisjonsskikk har vi gjennomgått selskapets formuesforvaltning og interne kontroll.

Styrets forslag til disponering av årets resultat tilfredsstiller de krav aksjeloven stiller.

Etter vår mening er årsoppgjøret gjort opp i samsvar med aksjelovens bestemmelser og gir et forsvarlig uttrykk for selskapets og konsernets økonomiske stilling pr. 31. desember 1996 og for resultatet av virksomheten i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk.

ARTHUR ANDERSEN & CO.



Jan Wellum Svensen
Statsautorisert revisor

Oslo,
3. april 1997

TRANSLATION FROM NORWEGIAN

AUDITORS' REPORT FOR 1996

To the Annual General Meeting of
Simrad Optronics ASA

We have audited the annual accounts of Simrad Optronics ASA for 1996, showing profit of the year of NOK 3.212.000 for the company and profit of the year of NOK 4.648.000 for the group. The annual accounts, which consist of the Board of Directors' report, statement of income, balance sheet, statement of cash flows, notes and the corresponding consolidated financial statements, are the responsibility of the Board of Directors and the Chief Executive Officer.

Our responsibility is to examine the company's annual accounts, its accounting records and the conduct of its affairs.

We have conducted our audit in accordance with applicable laws, regulations and generally accepted auditing standards. We have performed the auditing procedures we considered necessary to determine that the annual accounts are free of material errors or omissions. We have examined, on a test basis, the accounting material supporting the financial statements, the appropriateness of the accounting principles applied, the accounting estimates made by management and the overall presentation of the annual accounts. To the extent required by generally accepted auditing standards we have also evaluated the company's asset management and internal controls.

The allocation of the profit, as proposed by the Board of Directors, complies with the requirements of the Joint Stock Companies Act.

In our opinion, the annual accounts have been prepared in conformity with the Joint Stock Companies Act and present fairly the company's and the group's financial position as of 31 December 1996 and the result of its operations for the fiscal year in accordance with generally accepted accounting principles.

ARTHUR ANDERSEN & CO.

Oslo,
3 April 1997

Jan Wellum Svensen (sig.)
State Authorised Public Accountant (Norway)

ARTHUR
ANDERSEN

Samfunnsregnskap

Value Added Statement

Bedriftens verdiskapning	Mill. kr. NOK mill.	% av oms % of revenue	% av oms. i gj.snitts- bedriften % of average comp.	The Company's Value-added
Driftsinntekter	133.0	100.0	100.0	Revenues
- Forbruk av varer/tjenester fra både norske og utenlandske leverandører	86.8	65.3	73.5	- Consumption of goods/services from Norwegian and foreign suppliers
= Brutto verdiskapning i egen bedrift	46.2	34.7	47.0	= Gross value-added by the company
- Ordinære avskrivninger	3.4	2.6	3.0	- Ordinary depreciation
Netto verdiskapning i egen bedrift	42,8	32.1	23.5	Net value-added by the company
- Lønnskostnader	33.2	24.9	18.8	- Wages and social expences
= Driftsresultat	9.6	7.2	4.7	= Operating profit
Totale skatter				Total taxes
Beregnete samlede skatter og avgifter i egen bedrift og blant bedriftens ansatte	22.6	17.0	12.2	Calculated total taxes for the company and its employees
+ Beregnede samlede skatter og avgifter hos norske leverandører og deres ansatte	13.7	10.3	21.8	+ Calculated total taxes for Norwegian suppliers and their employees
Totale beregnede skatter og avgifter i egen bedrift, blant ansatte og hos norske underleverandører	36.3	27.3	34.0	Total calculated taxes for the company its employees and its Norwegian sub-contractors

Dette gir grunnlag for:
87 årsverk i egen bedrift
55 årsverk hos norske underleverandører

Skattene kan finansiere:
ca. 120 sykehjemsplasser i ett år eller
ca. 605 barnehageplasser i ett år eller
ca. 905 grunnskoleelever i ett år
ca. 406 lærlinger med bestått fagprøve

This provides a basis for:
87 work/years in the company
55 work/years in Norwegian sub-contractors

The taxes can finance:
about 120 hospital beds for a year or
about 605 nursery school places for a year or
about 905 primary school places for a year
about 406 completed contracts of apprenticeship

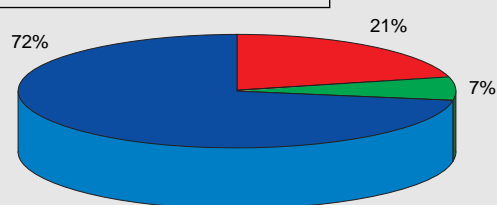
Bedriftens totale samfunnmessige verdiskapning

Total value-added by the company for the community

	Mill. kr. NOK mill.	% av omsetn. % of revenue	% av oms. i gj.snitts- bedriften % revenue, average comp.	
Verdiskapning i egen bedrift	42.8	32.2	23.5	Value-added by the company
+ Verdiskapning hos norske (under)leverandører	33.3	25.2	47.5	+ Value-added by Norwegian (sub-)contractors
= Samfunnets verdiskapning inkl. netto ind. skatter	75.8	57.0	71.0	= Value-added for the community incl. net ind. taxes
+ Utenlandsk verdiskapning (import)	57.2	43.0	29.0	+ Foreign value-added (imports)
= Driftsinntekter	133.0	100.0	100.0	= Operating revenues

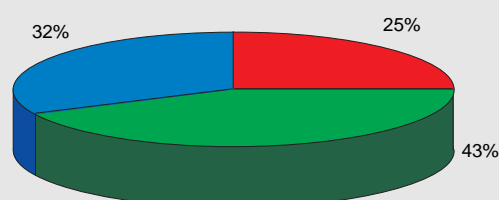
Fordeling av bedriftens verdiskapning/ Distribution of the Company's Value-added

Brt. verdiskapning NOK 46,2 mill
Gross value-added NOK 46,2mill



■ Lønnskostnader/Operating costs ■ Driftsresultat/Operating profit
■ Ordinære avskrivninger/Ordinary depreciation

Fordeling av bedriftens samfunnmessige verdiskapning/ Distribution of the Company's Value-added for the Community



■ Verdiskapning, egen bedrift/Value-added by the company
■ Verdiskapning, norske leverandører/Value-added by Norwegian contractors
■ Utenlandsk verdiskapning/Foreign value-added

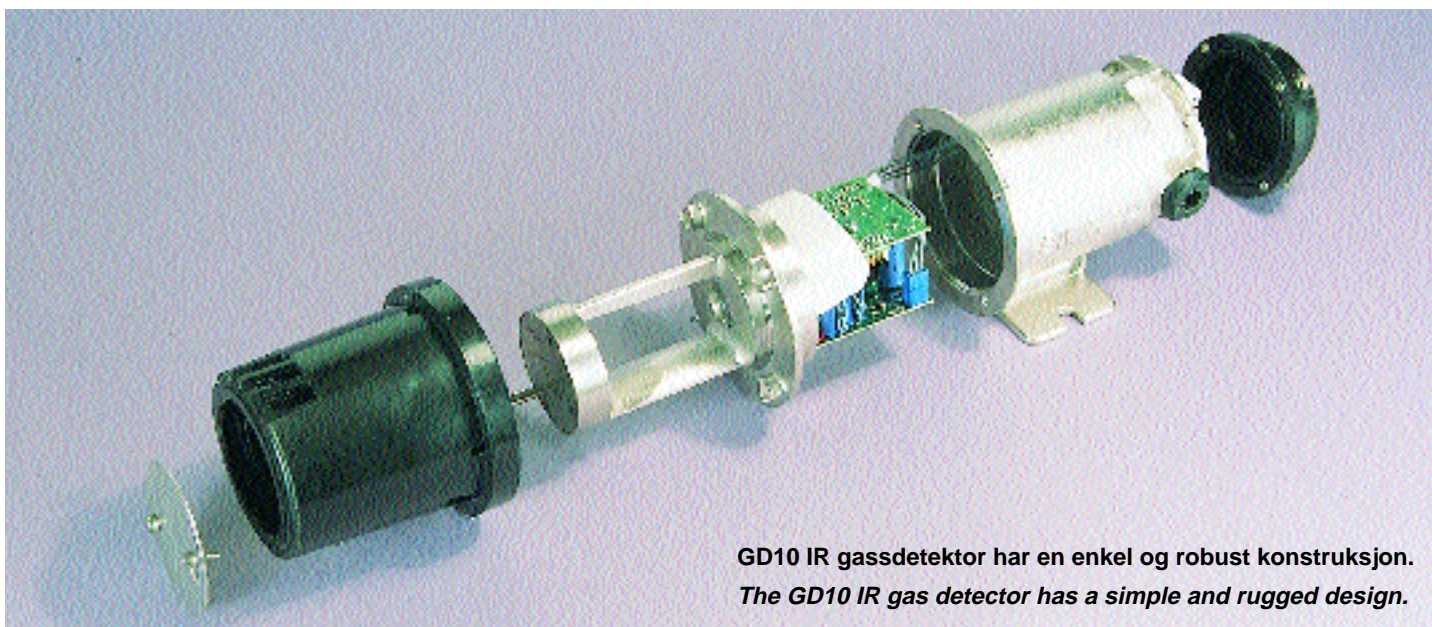
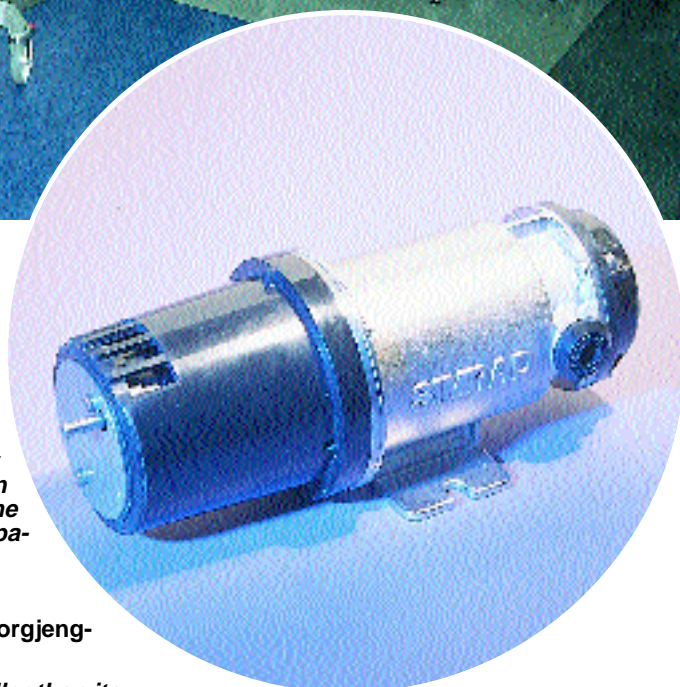


Høsten 1996 tok Simrad Optronics i bruk et tilbygg for produksjon og test av gassdetektorer. Den økende omsetningen av gassdetektorer gjorde at selskapet trengte større plass. Tilbygget ble satt i gang våren 1996 og stod ferdig høsten samme år. Denne satsingen har økt selskapets kapasitet innen dette markedet betraktelig.

In the autumn of 1996 Simrad Optronics took into use an extension for production and test of gas detectors. Expanding sales of gas detectors is the reason why the company needed more space. Building of the extension was started in the spring of 1996 and was finished in the autumn the same year. This effort has increased the company's production capacity within this sector of the market considerably.

Simrads nye IR gassdetektor GD10 er betydelig mindre enn forgjengeren. GD10 har blitt svært godt mottatt i markedet.

Simrad's new IR gas detector, the GD10, is significantly smaller than its predecessor. The GD10 is very well received in the market.



GD10 IR gassdetektor har en enkel og robust konstruksjon.
The GD10 IR gas detector has a simple and rugged design.

Simrad Optronics - et selskap i utvikling

Simrad Optronics - leading the way



Simrad Optronics har en lang historie innen elektrooptikk og er i dag en av verdens ledende produsenter av laser avstandsmålere, natt-instrumenter og gassdetektorer. Med grunnlag i firmaets innovative miljø, erfaring og ekspertise er det blitt utviklet og produsert en lang rekke produkter siden starten i 1969.

Simrad Optronics has a long history in the field of electro-optics and is currently one of the world's leading manufacturers of laser range-finders, night vision equipment and gas detectors. On the basis of the company's innovative environment, experience and expertise a wide range of products have been developed and manufactured since the start in 1969.



Et utvalg av selskapets produkter gjennom tidene.

A selection of the company's products through the years.



Simrad Optronics ASA
Ensjøveien 23 B
P.O. Box 6114 Etterstad
N-0602 Oslo
NORWAY
Tel.: +47 22 67 04 90
Fax: +47 22 19 29 91

Simrad Optronics Ltd.
3 Oakwood Industrial Park
Gatwick Road, Crawley
West Sussex RH10 2AZ
ENGLAND
Tel.: +44 1293 560 413
Fax: +44 1293 560 418

Simrad Optronics Inc.
86h Beach City Road
Hilton Head Island SC 29926
USA
Tel.: +1 803 689 6972
Fax: +1 803 681 8723

Innhold/Contents

	Side/Page	
Hovedbegivenheter i 1996	1	.....Main Events in 1996
Hovedtall.....	1	.....Main Figures
Styrets beretning	2	.Report of the Board of Directors
Resultatregnskap 1996.....	6	.....Profit and Loss Account
Balanse	7	.....Balance Sheet
Kontantstrømanalyse	8	.....Cash Flow Statement
Generelle regnskapsprinsipper	9	.....Accounting Principles
Noter til resultatregnskap		Notes to Profit and Loss Account
og balanse	11	.....and Balance Sheet
Definisjon av hovedtall.....	14	.....Definition of Main Figures
Revisors beretning	15	.....Auditor's Report
Samfunnsregnskap	16	.....Value Added Statement

Simrad Optronics



Innholdsfortegnelse

Presentasjon av selskapet

Oppsummering av 1996

Nøkkeltall

Styrets beretning

Resultatregnskap

Balanse

Kontantstrømsanalyse

Noter til regnskapet

Aksjonærforhold

ÅRSRAPPORT ANNUAL REPORT



Årsrapport CD

<http://hugin.sol.no>

HUGIN
industri, handel og finans

Bank og forsikring

Industri, handel og finans

Shipping